VERORDENING (EEG) Nr. 1046/85 VAN DE COMMISSIE

van 24 april 1985

betreffende leveringen van granen en rijst aan niet-gouvernementele organisaties (NGO) als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84 (2),

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt (3), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1025/84 (4),

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad van 29 oktober 1975 tot vaststelling van criteria voor de beschikbaarstelling van voor voedselhulp bestemd graan (5), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3331/82 (6), en met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad van 7 mei 1984 tot vaststelling voor 1984 van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3331/82 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp (7),

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad van 23 oktober 1962 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast (8), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 (9), en met name op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de Commissie van de Europese Gemeenschappen op 30 mei 1984 heeft besloten om in het kader van communautaire acties verschillende hoeveelheden granen toe te kennen aan bepaalde derde landen en liefdadigheidsorganisaties ;

Overwegende dat dient te worden bepaald dat deze actie moet worden uitgevoerd overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1974/80 van de Commissie van 22 juli 1980 houdende algemene voorschriften voor de uitvoering van bepaalde voedselhulpacties in de sector granen en rijst (10), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3323/81 (11) ; dat het noodzakelijk is voor de voorgenomen communautaire actie de kenmerken van de te leveren produkten en de leveringsvoorwaarden op te geven ;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De in de bijlagen aangegeven interventiebureaus worden belast met de uitvoering van de beschikbaarstellings- en leveringsprocedures overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1974/80 en de in de bijlagen vastgestelde voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 april 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter

(1) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
(2) PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.
(3) PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.
(4) PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 13.
(5) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 89.
(6) PB nr. L 352 van 14. 12. 1982, blz. 1.
(7) PB nr. L 124 van 11. 5. 1984, blz. 1.
(8) PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.
(9) PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.
(10) PB nr. L 192 van 26. 7. 1980, blz. 11.
(11) PB nr. L 334 van 21. 11. 1981, blz. 27.

BIJLAGE I

1. **Programma :** 1984
2. **Begunstigde :** NGO (Euronaid, Postbus 77, NL-2340 Oegstgeest, telex 30223)
3. **Plaats of land van bestemming :** Ethiopië
4. **Beschikbaar te stellen produkt :** meel van zachte tarwe
5. **Totale hoeveelheid :** 365 ton (500 ton graan)
6. **Aantal partijen :** 1
7. **Met het houden van de procedure belast interventiebureau :**
   BDBL, Trierstraat 82, B-1040 Brussel (telex 24076)
8. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt :** op de markt van de Gemeenschap
9. **Kenmerken van het produkt :**
   Meel van gezonde handelskwaliteit met gezonde reuk en vrij van schadelijk gedierte, waarmee deeg wordt verkregen dat bij mechanische verwerking niet kleeft, en dat de volgende kenmerken vertoont :
   — vochtgehalte : maximum 14 % (methode ICC nr. 110)
   — eiwitgehalte : minimum 10,5 % (N × 6,25 op de droge stof) (methode ICC nr. 105)
   — valgetal volgens Hagberg ten minste 180, voorbereidingstijd van 60 seconden (roertijd) inbegrepen (methode ICC nr. 107)
   — asgehalte : maximum 0,62 % in verhouding tot de droge stof (methode ICC nr. 104)
10. **Verpakking :**
   — in nieuwe zakken :
      — jutezakken met een minimumgewicht van 600 g, of
      — polypropyleen zakken met een minimumgewicht van 120 g
   — nettogewicht van de zakken : 50 kg
   — vermelding op de zakken (opgedrukt in letters van ten minste 5 cm hoog) :
      „GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ETHIOPIA / WHEAT FLOUR / CARITAS / 40457 / MASSAWA / ACTION OF CARITAS G / FOR FREE DISTRIBUTION"
11. **Haven van verscheping :**
   Elke voor zeeschepen toegankelijke haven van de Gemeenschap die tijdens de in punt 16 aangegeven verschepingstermijn een verbinding met het begunstigde land onderhoudt. De offerte moet vergezeld gaan van een verklaring van de havenautoriteiten waaruit het bestaan van de verbinding tijdens de betrokken periode blijkt
12. **Leveringsstadium :** fob
13. **Loshaven :** —
14. **Procedure voor de bepaling van de leveringskosten :** inschrijving
15. **Tijdstip waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt :** 7 mei 1985 om 12.00 uur
16. **Verschepingstermijn :** 1 tot en met 30 juni 1985
17. **Waarborg :** 12 Ecu/ton
18. De leverancier zendt een duplicaat van de originele factuur aan : M. H. Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam

Opmerkingen :

1. De gunninghouder neemt contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor verzending zijn vereist.
2. Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt ; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.

BIJLAGE II

1. **Programma :** 1984
2. **Begunstigde :** NGO (Euronaid, Postbus 77, NL-2340 Oegstgeest, telex 30223)
3. **Plaats of land van bestemming :** Oeganda en Mozambique
4. **Beschikbaar te stellen produkt :** maïs
5. **Totale hoeveelheid :** 650 ton
6. **Aantal partijen :** 1 (in 2 delen : A : 150 ton, Oeganda ; B : 500 ton, Mozambique)
7. **Met het houden van de procedure belast interventiebureau :**

   Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-Paris 7e (telex 200490 F)
8. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt :** op de markt van de Gemeenschap
9. **Kenmerken van het produkt :**

   a) Maïs voor menselijke voeding, van gezonde handelskwaliteit, met gezonde geur en vrij van voor het graan schadelijk gedierte

   b) vochtgehalte : 15 %

   c) aandeel der bestanddelen die geen onberispelijk basisgraan zijn : 6 %, waarvan :

   — aandeel aan gebroken korrels : 3 % (onder gebroken korrels wordt verstaan korrels of delen daarvan die door een zeef met ronde gaten met een diameter van 4,5 mm gaan)

   — aandeel aan graanbijmengsel : 2 % (onder graanbijmengsel wordt verstaan korrels van andere graansoorten, korrels aangetast door voor het graan schadelijk gedierte en korrels met abnormale verkleuring, deze laatste zijnde korrels die aan broei onderhevig zijn geweest, waarvan de vruchtwand en het meellichaam over een betrekkelijk groot gedeelte een zwartbruine kleur vertonen, en die geen bedorven korrels zijn)

   — aandeel aan gekiemde korrels : 0,5 %

   — aandeel aan uitschot : 0,5 % (als uitschot gelden : onkruidzaden, bedorven korrels, onzuiverheden, kaf, dode insekten en deeltjes van insekten)
10. **Verpakking :**

    — in nieuwe zakken :

    — jutezakken met een minimumgewicht van 600 g, of

    — polypropyleen zakken met een minimumgewicht van 120 g

    — nettogewicht van de zakken : 50 kg

    — vermelding op de zakken (opgedrukt in letters van ten minste 5 cm hoog) :

    A — 150 ton :

    „GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / UGANDA / MAIZE / CARITAS / 40458 / KAMPALA VIA MOMBASA / ACTION OF CARITAS G / FOR FREE DISTRIBUTION"

    B — 500 ton :

    „DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / MOCAMBIQUE / MILHO / WCC / 40711 / BEIRA / ACÇÃO DO WWC / DESTINADO À DISTRIBUIÇÃO GRATUITA"
11. **Haven van verscheping :**

    Elke voor zeeschepen toegankelijke haven van de Gemeenschap die tijdens de in punt 16 aangegeven verschepingstermijn een verbinding met het begunstigde land onderhoudt. De offerte moet vergezeld gaan van een verklaring van de havenautoriteiten waaruit het bestaan van de verbinding tijdens de betrokken periode blijkt
12. **Leveringsstadium :** fob
13. **Loshaven :** —
14. **Procedure voor de bepaling van de leveringskosten :** inschrijving
15. **Tijdstip waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt :** 7 mei 1985 om 12.00 uur

16. **Verschepingstermijn** : 1 tot en met 30 juni 1985

17. **Waarborg** : 6 Ecu/ton

18. De leverancier zendt een duplicaat van de originele factuur aan : M. H. Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam

Opmerkingen :

1. De gunninghouder neemt contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor verzending zijn vereist.
2. Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt ; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.
3. Ieder gedeelte moet worden afgeleverd in containers van 20 voet onder de condities „FCL/LCL shipper's count-load and stowage". Iedere container moet zijn verzegeld met een van een nummer voorzien grendelslot, welk nummer op ieder vervoerdocument dient te zijn vermeld.

BIJLAGE III

1. **Programma :** 1984
2. **Begunstigde :** NGO (Euronaid, Postbus 77, NL-2340 Oegstgeest, telex 30223)
3. **Plaats of land van bestemming :** Senegal, Egypte, Filippijnen, Brazilië
4. **Beschikbaar te stellen produkt :** volwitte rondkorrelige rijst (niet parboiled)
5. **Totale hoeveelheid :** 1 427 ton (4 140 ton graan)
6. **Aantal partijen :** 1 (in 6 delen : A : 185 ton ; B : 200 ton ; C : 457 ton ; D : 200 ton ; E : 185 ton ; F : 200 ton)
7. **Met het houden van de procedure belast interventiebureau :**

   Ente nazionale risi, Piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334032)
8. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt :** op de markt van de Gemeenschap
9. **Kenmerken van het produkt :**
   - — rijst van gezonde handelskwaliteit met gezonde reuk en vrij van voor het graan schadelijk gedierte
   - — vochtgehalte : 15 %
   - — breukrijst : 5 % maximum
   - — krijtachtige korrels : 5 % maximum
   - — roodgestreepte korrels : 3 % maximum
   - — gespikkelde korrels : 1,5 % maximum
   - — gevlekte korrels : 1 % maximum
   - — gele korrels : 0,050 % maximum
   - — barnsteenkleurige korrels : 0,20 % maximum
10. **Verpakking :**
    - — in nieuwe zakken :
      - — jutezakken met een minimumgewicht van 600 g, of
      - — polypropyleen zakken met een minimumgewicht van 120 g
    - — nettogewicht van de zakken : 50 kg
    - — vermelding op de zakken (in letters van ten minste 5 cm hoog) :

      A — 185 ton :

      „DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / SÉNÉGAL / RIZ / CATHWELL / 41142 / DAKAR / ACTION DE CRS / POUR DISTRIBUTION GRATUITE"

      B — 200 ton :

      „DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / BRAZIL / ARROZ / CAM / 42003 / NATAL / ACÇÃO DO CAM / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA"

      C — 457 ton :

      „GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / EGYPT / RICE / CATHWELL / 41146 / ALEXANDRIA / ACTION OF CRS / FOR FREE DISTRIBUTION"

      D — 200 ton :

      „GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / PHILIPPINES / RICE / CATHWELL / 40144 / LEGASPI VIA MANILA / FOR FREE DISTRIBUTION"

      E — 185 ton :

      „DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / SÉNÉGAL / RIZ / CATHWELL / 40143 / DAKAR / ACTION DE CRS / POUR DISTRIBUTION GRATUITE"

      F — 200 ton :

      „GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / PHILIPPINES / RICE / CATHWELL / 40145 / LEGASPI VIA MANILA / ACTION OF CRS / FOR FREE DISTRIBUTION"
11. **Haven van verscheping :**

    Elke voor zeeschepen toegankelijke haven van de Gemeenschap die tijdens de in punt 16 aangegeven verschepingstermijn een verbinding met het begunstigde land onderhoudt. De offerte moet vergezeld gaan van een verklaring van de havenautoriteiten waaruit het bestaan van de verbinding tijdens de betrokken periode blijkt

12. **Leveringsstadium :** fob

13. **Loshaven :** —

14. **Procedure voor de bepaling van de leveringskosten :** inschrijving

15. **Tijdstip waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt :** 6 mei 1985 om 12.00 uur

16. **Verschepingstermijn :**

    1 tot en met 30 juni 1985 (delen A, B, C, D en E)

    1 tot en met 31 augustus 1985 (deel F)

17. **Waarborg :** 12 Ecu/ton

Opmerkingen :

1. De gunninghouder neemt contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor verzending zijn vereist.
2. Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt ; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.
3. De leverancier zendt een duplicaat van de originele factuur aan : M. H. Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
4. Ieder gedeelte (uitgezonderd deel C) moet worden afgeleverd in containers van 20 voet onder de condities „FCL/LCL shipper's count-load and stowage". Iedere container moet zijn verzegeld met een van een nummer voorzien grendelslot, welk nummer op ieder vervoerdocument dient te zijn vermeld.